

NL

1. Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de bouten van de schokdemper, de stabilisatorstang en de draagarm aan de wielzijde. **Let op! De draagarm staat onder veerspanning.** Zie fig. 2a & 2b.
3. Demonteer de achterveer. (Let op de eventuele hoogtesensor).
4. Verwijder indien nodig , de zwarte plug in de draagarm.
5. Draai de hulpveer C geheel in de hoofdveer. Zie fig. 3.
6. Plaats de bovenste veerhouder A en de onderste veerhouder B door de windingen van de hoofdveer op de hulpveer. Zie fig. 4.
7. Plaats de hoofdveer met de hulpveerset.
8. Centreer de veerhouder A over de uitstulping van de carrosserie. Zie fig. 5b.
9. Centreer de veerhouder B in het gat in de draagarm. Zie fig. 5d.
10. **Links:** Draai de hulpveer C zo dat de veeruiteinden D naar de **voorzijde** gericht zijn. Zie fig. 5c.
11. **Rechts:** Draai de hulpveer C zo dat de veeruiteinden D naar de **achterzijde** gericht zijn.
12. Ondersteun de draagarm en monteer de bout van de schokdemper, de stabilisatorstang en de draagarm aan de wielzijde. Zie fig. 2a & 2b.
13. Monteer de wielen.
14. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Jack up the car and remove the rear wheels.
2. Support the support arm and remove the stabilizer bar bolt, the shock absorber bolt and the wheel arm bolt at the wheel side. **Take care! The support arm is under tension of the spring.** See Fig. 2a & 2b.
3. Remove the rear spring. (Note when present the height sensor).
4. If necessary, remove the plastic cap in the support arm.
5. Turn the auxiliary spring C all the way into the main spring. See Fig. 3.
6. Fit the upper spring seat A and lower springseat B through the windings of the main spring. See Fig. 4.
7. Fit the mainspring and the auxiliary spring kit.
8. Center springseat A over the bulge of the bodywork. See Fig. 5b.
9. Center springseat B in the hole in the support arm. See Fig. 5d.
10. **Left:** Turn auxiliary spring C so that both windings-ends D are facing towards the **front** of the car. See Fig. 5c.
11. **Right:** Turn auxiliary spring C so that both windings-ends D are facing towards the **rear** of the car.
12. Support the support arm and fit the stabilizer bolt, the shock absorber bolt and the support arm bolt at the wheel side. See Fig. 2a & 2b.
13. Fit the wheels.
14. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Räder.
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie die Dämpferbefestigungsbolzen, die Stabilisatorstangen Bolzen und die Tragarmbolzen an der Radseite. Achten Sie darauf, dass der Tragarm unter Federspannung ist. (Siehe Abb. 2a & 2b)
3. Entfernen Sie die Hauptfeder. (Beachten Sie den eventuell vorhandenen Höhensensor.)
4. Entfernen Sie, falls nötig, die Kunststoffkappe im Tragarm.
5. Ziehen Sie die Verstärkungsfeder C in die Hauptfeder. (Siehe Abb. 3)
6. Setzen Sie den oberen Federteller A und unteren Federteller B durch die Windungen der Hauptfeder auf die Verstärkungsfeder. (Siehe Abb. 4)
7. Montieren Sie Hauptfedern und die Verstärkungsfedern.
8. Zentrieren Sie den Federteller A auf die vorgeformte Platte der Federhalter. (Siehe Abb. 5b)
9. Zentrieren Sie den Federteller B in der Öffnung des Tragarms. (Siehe Abb. 5d)
10. Linke Seite: Drehen Sie Verstärkungsfeder C so, dass beide Enden D nach vorne zeigen. (Siehe Abb. 5c)
11. Rechte Seite: Drehen Sie Verstärkungsfeder C so, dass beide Enden D nach hinten zeigen.
12. Unterstützen Sie den Tragarm und montieren Sie die Dämpferbefestigungsbolzen, die Stabilisatorstangebolzen und die Tragarmbolzen an der Radseite. (Siehe Abb. 2a & 2b)
13. Montieren Sie die Räder.
14. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

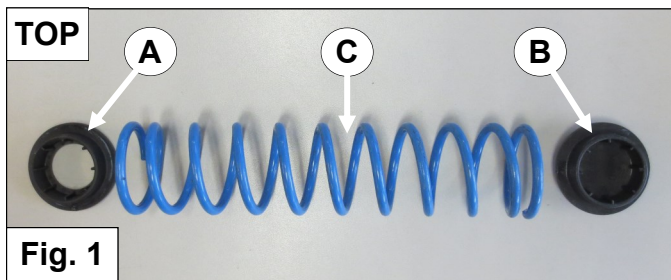


Fig. 1

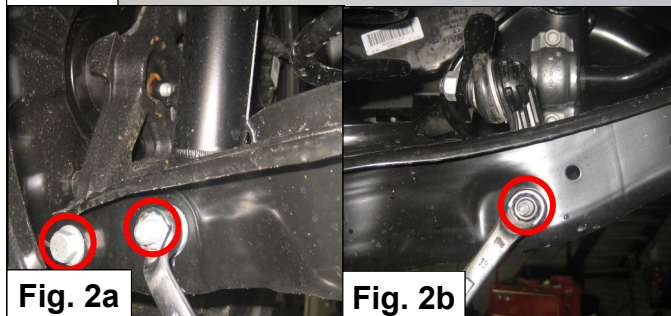


Fig. 2a

Fig. 2b



Fig. 3

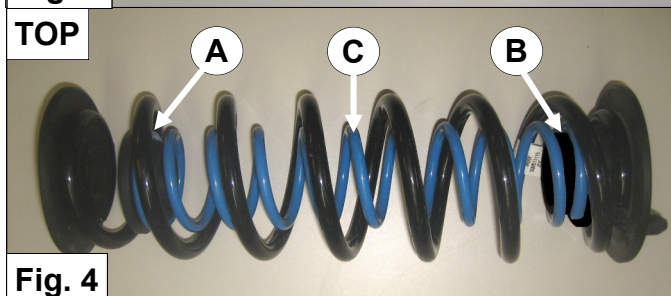


Fig. 4

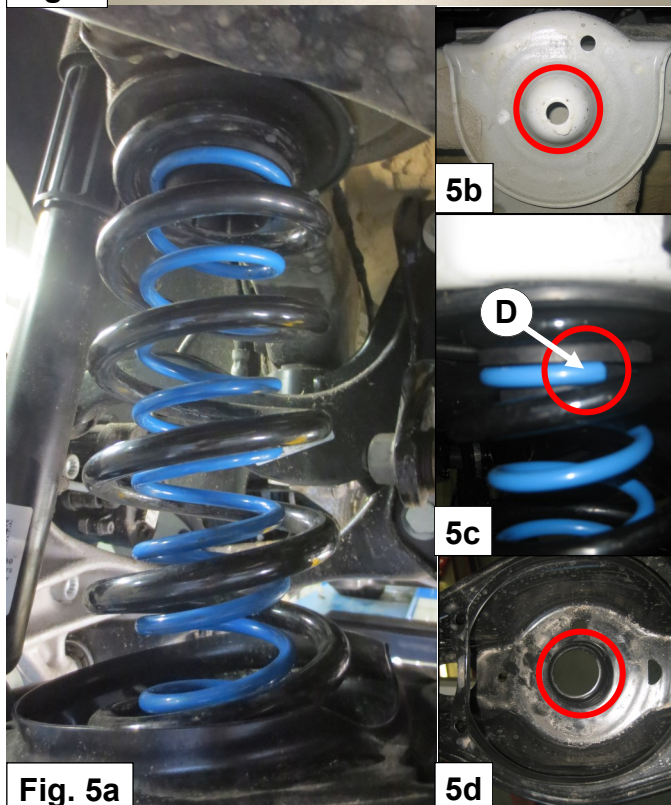


Fig. 5a

5b

5c

5d

F

1. Soulevez la voiture hors de ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez les boulons de l'amortisseur, le barre stabilisatrice et de bras de suspension côté roue. **Attention : le bras de suspension est sous tension.** Voir fig. 2a & 2b.
3. Démontez le ressort. (Notez le capteur de hauteur).
4. Si nécessaire: Enlever le bouchon en plastique de poutre le bras du suspension.
5. Vissez entièrement le ressort auxiliaire C dans le ressort principal. Voir fig. 3.
6. Placez la coupelle supérieure A et la coupelle inférieure B à travers les spires du ressort principal sur le ressort auxiliaire. Voir fig. 4.
7. Monter le ressort principal ensemble avec le jeu de ressort de renfort.
8. Centre la coupelle supérieure A sur la plaque préformée du support de ressort. Voir fig. 5b.
9. Centre la coupelle inférieure B dans le trou du bras de la suspension. Voir fig. 5d.
10. **Côte gauche:** Tourner le ressort auxiliaire C de sorte que les deux extrémités D sont dirigées vers l'avant. Voir la figure 5c.
11. **Côte droit:** Tourner le ressort auxiliaire C de sorte que les deux extrémités D sont dirigées vers arrière.
12. Soutenez le bras de suspension et montez les boulons de l'amortisseur, le barre stabilisatrice et de bras de suspension côté roue. Voir fig. 2a & 2b.
13. Remontez les roues.
14. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Stött upp bäramen och demontera bultarna av stötdämpare, stabilisator och bärarms på hjulsidan. **OBS : Se till så att bäramen spänner mot fjädern.** Se figur 2a & 2b.
3. Demontera fjädern. (Notera valfri höjd sensor).
4. Om nödvändigt: Ta bort plastlocket från hålet i bäramen.
5. Vrid in hjälpfjädersätet C hela vägen in i huvudfjädersätet. Se figur 3.
6. Placera det övre fjädersätet A och det lägre fjädersätet B igenom lindningarna på huvudfjädersätet ovanpå hjälpfjädersätet. Se figur 4.
7. Passa in huvudfjädersätet och hjälpfjädersätet.
8. Centrera fjädersätet A på förformad skålen för fjäderhållaren. Se figur 5b.
9. Centrera fjädersätet B i hålet på bäramen. Se figur 5d.
10. **Vänster sida:** Vrid den hjälpfjädersätet C, så att ändarna D vänd framåt befinner. Se figur 5c.
11. **Höger sida:** Vrid den hjälpfjädersätet C, så att ändarna D vänd bakåt befinner.
12. Stötta upp bäramen och montera tillbaka bulten av stötdämpare, stabilisator och bärarms på hjulsidan. Se figur 2a & 2b.
13. Montera tillbaka hjulen.
14. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Sostenga el soporte y remueva los pernos el amortiguador hidráulico, el estabilizador y el brazo de la rueda. **Atencion el soporte está bajo tensión de muelle.** Véase fig. 2a & 2b.
3. Desmonte de muelle. (Nota cualquier sensor de altura).
4. Si es necesario: Quite el tapón de plástico si está disponible en el agujero en el transportista.
5. Introduzca girando todo el muelle auxiliar C en el muelle principal. Véase fig. 3.
6. Coloque la placa de resorte superior A e inferior B través los bobinados del resorte principal sobre el muelle auxiliar. Véase fig. 4.
7. Coloque el muelle principal con el conjunto de muelle auxiliar.
8. Centre la placa de resorte A sobre preformada plato de soporte de resorte. Véase fig. 5b.
9. Centre la placa de resorte B en el hueco del brazo soporte. Véase fig. 5d.
10. **Lado izquierdo:** Gire el muelle auxiliar C, de modo que los extremos del resorte D están dirigidos hacia la parte delantera. Véase fig. 5c.
11. **Lado derecho:** Gire el muelle auxiliar C, de modo que los extremos del resorte D están dirigidos hacia la parte trasera.
12. Sostenga el soporte y monte los pernos el amortiguador hidráulico, el estabilizador y el brazo en el lado de la rueda. Véase fig. 2a y 2b.
13. Monte las ruedas.
14. Reajuste la luz de los faros.